

**ФЕДЕРАЛЬНЫЙ КОНСТИТУЦИОННЫЙ ЗАКОН  
ФЕДЕРАТИВНОЙ РЕСПУБЛИКИ НОВОРОССИИ**

**«О языках народов Федеративной Республики Новороссии»**

**Глава 1. Общие положения**

**Статья 1.**

1. Законодательство ФРН о языках народов ФРН основывается на Конституции ФРН, общепризнанных принципах и нормах международного права и международных договорах ФРН и состоит из настоящего Федерального конституционного закона (далее – настоящий Закон), федеральных законов и иных нормативных правовых актов ФРН, а также законов и иных нормативных правовых актов субъектов ФРН.

2. Настоящий Закон охватывает сферы языкового общения, подлежащие правовому регулированию, и не устанавливает юридические нормы использования языков народов ФРН в межличностных неофициальных взаимоотношениях, а также в деятельности общественных и религиозных объединений и организаций.

**Статья 2.**

1. Равноправие языков народов ФРН совокупность прав народов и личности на сохранение и всестороннее развитие родного языка, свободу выбора и использования языка общения.

2. Федеративная Республика Новороссия гарантирует всем ее народам независимо от их численности равные права на сохранение и всестороннее развитие родного языка, свободу выбора и использования языка общения.

3. Федеративная Республика Новороссия гарантирует каждому право на использование родного языка, свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества независимо от его происхождения, социального и имущественного положения, расовой и национальной принадлежности, пола, образования, отношения к религии и места проживания.

4. Равноправие языков народов ФРН охраняется законом. Никто не вправе устанавливать ограничения или привилегии при использовании того или иного языка, за исключением случаев, предусмотренных законодательством ФРН. Нормы, устанавливаемые настоящим Законом, распространяются на граждан ФРН, а также на иностранных граждан и лиц без гражданства, находящихся на территории ФРН.

**Статья 3.**

1. Государственным языком ФРН на всей ее территории является русский язык.
2. Субъекты ФРН вправе устанавливать свои государственные языки.
3. Субъекты ФРН в соответствии с настоящим Законом вправе принимать законы и иные нормативные правовые акты о защите прав граждан на свободный выбор языка общения, воспитания, обучения и творчества.
4. В местности компактного проживания населения, не имеющего своих национально-государственных и национально-территориальных образований или живущего за их пределами, наряду с русским языком и государственными языками субъектов ФРН, в официальных сферах общения может использоваться язык населения данной местности. Порядок использования языков в таких местностях определяется законодательством ФРН и субъектов ФРН.
5. Государство признает равные права всех языков народов ФРН на их сохранение и развитие. Все языки народов ФРН пользуются поддержкой государства.
6. В ФРН алфавиты государственного языка ФРН и государственных языков республик строятся на графической основе кириллицы. Иные графические основы алфавитов государственного языка ФРН и государственных языков субъектов ФРН могут устанавливаться федеральным законодательством.

#### **Статья 4.**

1. Языки народов ФРН пользуются защитой государства. Органы законодательной, исполнительной и судебной власти ФРН гарантируют и обеспечивают социальную, экономическую и юридическую защиту всех языков народов ФРН.
2. Социальная защита языков предусматривает проведение научно обоснованной языковой политики, направленной на сохранение, развитие и изучение всех языков народов ФРН на территории ФРН.
3. Экономическая защита языков предполагает целевое бюджетное и иное финансовое обеспечение государственных и научных программ сохранения и развития языков народов ФРН, проведение в этих целях льготной налоговой политики.
4. Юридическая защита языков предполагает обеспечение ответственности юридических и физических лиц за нарушение законодательства ФРН о языках народов ФРН.

#### **Статья 5.**

1. Государство гарантирует гражданам ФРН осуществление основных политических, экономических, социальных и культурных прав вне зависимости от их знания какого-либо языка.
2. Знание или незнание языка не может служить основанием для ограничения языковых прав граждан ФРН. Нарушение языковых прав народов и личности влечет за собой ответственность согласно закону.

**Статья 6.** Ведению ФРН в лице высших органов государственной власти ФРН в сфере охраны и использования языков народов ФРН подлежат установление общих принципов законодательства ФРН о языках народов ФРН; обеспечение функционирования русского языка как государственного языка ФРН; содействие

развитию государственных языков субъектов ФРН; создание условий для сохранения и развития языков малочисленных народов и этнических групп, не имеющих своих национально-государственных и национально-территориальных образований или проживающих за их пределами; содействие изучению языков народов ФРН за пределами ФРН.

## **Статья 7.**

1. Правительство ФРН разрабатывает федеральные целевые программы сохранения, изучения и развития языков народов ФРН и осуществляет меры по реализации таких программ. Органы государственной власти субъектов ФРН могут разрабатывать соответствующие региональные целевые программы. В программах сохранения, изучения и развития языков народов ФРН предусматриваются обеспечение функционирования русского языка как государственного языка ФРН, государственных языков субъектов ФРН и иных языков народов ФРН, содействие изданию литературы на языках народов ФРН, финансирование научных исследований в области сохранения, изучения и развития языков народов ФРН, создание условий для распространения через средства массовой информации сообщений и материалов на языках народов ФРН, подготовка специалистов в указанной области, совершенствование системы образования в целях развития языков народов ФРН и иные меры.

2. Средства на финансирование федеральных целевых программ сохранения, изучения и развития языков народов ФРН или соответствующих региональных целевых программ предусматриваются федеральным конституционным законом о федеральном бюджете на соответствующий год или законами субъектов ФРН.

## **Глава 2. Права граждан по использованию языков народов ФРН**

**Статья 8.** В сферах общения, подлежащих правовому регулированию в соответствии с настоящим Законом, право выбора и использования языка общения гражданами ФРН определяются законодательством ФРН и субъектов ФРН.

## **Статья 9.**

1. Граждане ФРН имеют право свободно выбора языка образования в соответствии с законодательством об образовании.

2. Гражданам ФРН, проживающим за пределами своих национально-государственных и национально-территориальных образований, а также гражданам, не имеющим таковых, представителям малочисленных народов и этнических групп государство оказывает содействие в организации различных форм получения образования на родном языке из числа языков народов ФРН в соответствии с их потребностями и интересами.

## **Статья 10.**

1. Государство обеспечивает гражданам ФРН условия для преподавания и изучения языков народов ФРН в соответствии с законодательством об образовании.

2. Каждый народ ФРН, не имеющий своей письменности, обладает правом создавать письменность на родном языке. Государство обеспечивает для этого необходимые условия.

3. Государство создает условия для научных исследований языков народов ФРН.

### **Глава 3. Использование языков народов ФРН в работе федеральных органов государственной власти, органов государственной власти субъектов ФРН и органов местного самоуправления**

#### **Статья 11.**

1. Работа в федеральных органах государственной власти, органах государственной власти субъектов ФРН и органах местного самоуправления осуществляется на государственном языке ФРН. В органах государственной власти, органах местного самоуправления, государственных учреждениях республик наряду с государственным языком ФРН могут употребляться государственные языки субъектов ФРН.

2. На заседаниях Совета Федерации и Государственной Думы, комитетов и комиссий палат, на парламентских слушаниях члены Совета Федерации и депутаты Государственной Думы вправе выступать на государственных языках субъектов ФРН или иных языках народов ФРН при обеспечении перевода выступления на государственный язык ФРН в соответствии с регламентами палат Парламента ФРН.

3. Языком проектов федеральных конституционных законов, проектов федеральных законов, проектов актов палат Парламента ФРН, внесенных на рассмотрение Государственной Думы и переданных на рассмотрение Совета Федерации, является государственный язык ФРН.

**Статья 12.** Федеральные конституционные законы, федеральные законы, акты палат Парламента ФРН, указы и распоряжения Президента ФРН, постановления и распоряжения Правительства ФРН официально публикуются на государственном языке ФРН. В субъектах ФРН указанные правовые акты наряду с официальным опубликованием могут публиковаться на государственных языках субъектов ФРН.

**Статья 13.** Законы и иные нормативные правовые акты субъектов ФРН наряду с официальным опубликованием на государственном языке ФРН могут официально публиковаться на государственных языках субъектов ФРН.

**Статья 14.** При подготовке и проведении выборов и референдумов в ФРН используется государственный язык ФРН. При подготовке и проведении выборов и референдумов в ФРН субъекты ФРН наряду с государственным языком ФРН вправе использовать государственные языки субъектов ФРН и языки народов ФРН на территориях их компактного проживания. Избирательные бюллетени, бюллетени для голосования на референдуме печатаются на государственном языке ФРН. По решению соответствующей избирательной комиссии, комиссии референдума бюллетени печатаются на государственном языке ФРН и на государственном языке соответствующего субъекта ФРН, а в необходимых случаях также на языках народов ФРН на территориях их компактного проживания. Если для избирательного участка,

участка референдума бюллетени печатаются на двух и более языках, текст на государственном языке ФРН должен помещаться в каждом избирательном бюллетене, бюллетене для голосования на референдуме. Протоколы итогов голосования, результатов выборов и референдумов оформляются на государственном языке ФРН, а при необходимости также на языках народов ФРН на территориях их компактного проживания.

#### **Глава 4. Использование языков народов ФРН в деятельности государственных органов, организаций, предприятий и учреждений**

##### **Статья 15.**

1. В деятельности государственных органов, организаций, предприятий и учреждений ФРН используются государственный язык ФРН, государственные языки субъектов ФРН и иные языки народов ФРН.

2. Гражданам ФРН, не владеющим государственным языком ФРН и государственным языком субъекта ФРН, предоставляется право выступать на заседании, совещании, собрании в государственных органах, организациях, на предприятиях и в учреждениях на том языке, которым они владеют. В случае необходимости обеспечивается соответствующий перевод.

3. Гражданам ФРН, не владеющим тем языком, на котором ведется заседание, совещание, собрание в государственных органах, организациях, на предприятиях и в учреждениях, в случае необходимости обеспечивается перевод на приемлемый для этих граждан язык или на государственный язык ФРН.

4. Граждане ФРН вправе обращаться в государственные органы, организации, на предприятия и в учреждения ФРН с предложениями, заявлениями, жалобами на государственном языке ФРН, родном языке или на любом другом языке народов ФРН, которым они владеют.

5. Ответы на предложения, заявления и жалобы граждан ФРН, направленные в государственные органы, организации, на предприятия и в учреждения ФРН, даются на языке обращения. В случае невозможности дать ответ на языке обращения используется государственный язык ФРН.

6. Положениями о языковых квалификационных требованиях ФРН и субъектов ФРН могут предусматриваться определенные ограничения и нормы по использованию языков в сфере профессионального общения.

##### **Статья 16.**

1. На территории ФРН официальное делопроизводство в государственных органах, организациях, на предприятиях и в учреждениях ведется на русском языке как государственном языке ФРН. Официальное делопроизводство в субъектах ФРН ведется также на государственных языках данных субъектов ФРН. Порядок использования языков в официальном делопроизводстве определяется законодательством ФРН и субъектов ФРН.

2. Тексты документов (бланков, печатей, штампов, штемпелей) и вывесок с наименованиями государственных органов, организаций, предприятий и учреждений оформляются на государственном языке ФРН, государственных языках субъектов ФРН и иных языках народов ФРН, определяемых законодательством субъектов ФРН.

3. В необходимых случаях официальное делопроизводство в субъектах ФРН наряду с государственным языком ФРН, государственными языками субъектов ФРН может вестись на языках народов ФРН на территориях их компактного проживания. Порядок использования языков народов ФРН в официальном делопроизводстве на указанных территориях определяется законодательством субъектов ФРН.

4. Документы, удостоверяющие личность гражданина ФРН, записи актов гражданского состояния, трудовые книжки, а также документы об образовании, военные билеты и другие документы оформляются с учетом национальных традиций именования на государственном языке ФРН, а на территории субъекта ФРН, установившего свой государственный язык, оформление указанных документов наряду с государственным языком ФРН может вестись на государственном языке субъекта ФРН.

**Статья 17.** Официальная переписка и иные формы официальных взаимоотношений между государственными органами, организациями, предприятиями, учреждениями субъектов ФРН с адресами в ФРН ведутся на государственном языке ФРН.

### **Статья 18.**

1. Судопроизводство и делопроизводство в Конституционном Суде ФРН, Верховном Суде ФРН, федеральных арбитражных судах, военных трибуналах, а также делопроизводство в правоохранительных органах ФРН ведется на государственном языке ФРН. Судопроизводство и делопроизводство в других федеральных судах общей юрисдикции могут вестись также на государственном языке субъекта ФРН, на территории которой находится соответствующий суд.

2. Судопроизводство и делопроизводство у мировых судей и в других судах субъектов ФРН, а также делопроизводство в правоохранительных органах субъектов ФРН ведется на государственном языке ФРН или на государственном языке субъекта ФРН, на территории которой находится соответствующий суд или правоохранительный орган.

3. Лица, участвующие в деле и не владеющие языком, на котором ведется судопроизводство и делопроизводство в органах судебной власти ФРН, а также делопроизводство в правоохранительных органах, вправе выступать и давать объяснения на родном языке или на любом свободно избранном ими языке общения, а также пользоваться услугами переводчика.

### **Статья 19.**

1. Правила определения языка судопроизводства распространяются на язык нотариального делопроизводства в государственных нотариальных конторах и в других государственных органах, выполняющих функции нотариального делопроизводства.

2. Документы оформляются на государственном языке ФРН, если гражданин, обратившийся за совершением нотариального действия, не владеет тем языком, на котором ведется делопроизводство.

### **Статья 20.**

1. Издание общегосударственных газет и журналов, передачи общегосударственного телевидения и радиовещания осуществляются на русском языке как государственном языке ФРН. Общегосударственные газеты и журналы могут также по усмотрению издателей издаваться на иных языках.

2. В средствах массовой информации субъектов ФРН используются русский язык, государственные языки субъектов ФРН, а также иные языки народов, проживающих на их территориях.

3. При переводе и дублировании кино- и видеопроизведений используются государственный язык ФРН, государственные языки субъектов ФРН и другие языки с учетом интересов населения.

4. Порядок использования языков в средствах массовой информации определяется законодательством ФРН и субъектов ФРН.

### **Статья 21.**

1. В сферах промышленности, связи, транспорта и энергетики на всей территории ФРН применяется русский язык как государственный язык ФРН, а также другие языки в соответствии с международными и межреспубликанскими договорами ФРН.

2. В сферах промышленности, связи, транспорта и энергетики на местном уровне наряду с государственным языком ФРН, государственными языками субъектов ФРН могут употребляться другие языки с учетом интересов местного населения.

### **Статья 22.**

1. Порядок использования языков в сфере обслуживания и в коммерческой деятельности определяется законодательством ФРН и субъектов ФРН. Отказ в обслуживании граждан под предлогом незнания языка недопустим и влечет за собой ответственность согласно законодательству ФРН и субъектов ФРН.

2. Делопроизводство в сфере обслуживания и коммерческой деятельности ведется на государственном языке ФРН и иных языках, предусмотренных договорами между деловыми партнерами.

## **Глава 5. Язык наименований географических объектов, надписей, дорожных и иных указателей**

### **Статья 23.**

1. Написание наименований географических объектов и оформление надписей, дорожных и иных указателей производятся на государственном языке ФРН. Субъекты ФРН вправе написание наименований географических объектов и оформление надписей, дорожных и иных указателей производить на государственных языках субъектов ФРН наряду с государственным языком ФРН.

2. Субъекты ФРН в необходимых случаях вправе написание наименований географических объектов и оформление надписей, дорожных и иных указателей наряду с государственным языком ФРН производить на языках народов ФРН на территориях их компактного проживания.

**3.** Порядок использования языков при написании наименований географических объектов и оформлении надписей, дорожных и иных указателей определяется в соответствии с законодательством ФРН.

**Статья 24.** Федеральные органы исполнительной власти и органы исполнительной власти субъектов ФРН обязаны обеспечивать написание наименований географических объектов, оформление и поддержание в надлежащем порядке надписей, дорожных и иных указателей в соответствии с законодательством ФРН, законодательством субъектов ФРН и международными стандартами.

**Глава 6. Использование языков в отношениях ФРН с зарубежными странами, международными организациями, субъектами ФРН. Ответственность за нарушение законодательства ФРН о языках народов ФРН**

**Статья 26.**

**1.** Деятельность зарубежных представительств ФРН, внешнеполитических, внешнеэкономических и иных учреждений ФРН осуществляется на государственном языке ФРН и на языке соответствующей страны.

**2.** Договоры, соглашения и иные международные акты, заключаемые от имени ФРН, оформляются на государственном языке ФРН и на языке другой договаривающейся стороны либо на иных языках по взаимной договоренности сторон.

**3.** В переговорах от имени ФРН представителями других стран, международных организаций используется государственный язык ФРН и иные языки по взаимной договоренности сторон и в соответствии с международными соглашениями.

**Статья 27.** В отношениях ФРН с субъектами ФРН используется государственный язык ФРН.

**Статья 28.** Действия юридических и физических лиц, нарушающих законодательство ФРН о языках народов ФРН, влекут за собой ответственность и обжалуются в установленном порядке в соответствии с законодательством ФРН и субъектов ФРН.